

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/931
8 October 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国安哥拉观察团的报告

一、 导言

1. 本报告是根据安全理事会 1998 年 9 月 15 日第 1195(1998)号决议第 8 段提交的;其中安理会除其他外,决定根据我至迟于 1998 年 10 月 8 日提出的报告和建议,评估整个局面并就联合国今后的作用采取行动。报告论述了自我 1998 年 9 月 7 日提交上一次报告(S/1998/838)以来的事态发展。

二、 政治方面

2. 审查所涉期间出现的若干事态发展严重威胁到《卢萨卡议定书》(S/1994/1441,附件)内规定的安哥拉和平进程的继续。在这些不利的事态发展中,最显著的是政府断绝了与若纳斯·萨文比先生领导的争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)的一切联系,并承认安盟革新委员会领导(参看 S/1998/838,第 10 段)为执行《卢萨卡议定书》的唯一合法对话者。虽然国民议会和团结与民族和解政府内的一些安盟成员已经脱离萨文比先生,但安杜洛的安盟领导仍坚持认为,他们是和平进程中的合法伙伴,从而就安盟在联合委员会的代表权问题造成了一个冲突局势,使这个重要机构无法有效履行职责。

3. 我的特别代表伊萨·迪亚洛先生与三个观察国(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国)的代表密切协商,继续与所有各方保持联系,以图扶持对话精神,避免和平进程彻底破裂。1998 年 9 月 9 日,特别代表在与若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统会晤时强调指出,联合国必须与萨文比先生及其组织保持联系,以向他们解释和

平进程所面临的严重危险,同时了解他们对《卢萨卡议定书》的未来的立场和关切。迪亚洛先生还强调,必须保证联合国安哥拉观察团(联安观察团)及其他国际人员的安全。总统告诉我的特别代表说,他认为今后与萨文比先生接触毫无用处,安哥拉政府将按照安哥拉人民的意愿承担其责任。在这方面,总统表示,希望联安观察团支持政府和分区域各国的努力,与革新委员会协作完成《卢萨卡议定书》的执行工作。

4. 根据安全理事会第 1195(1998)号决议的规定,并鉴于显然需要与控制当地局势者保持联系,我的特别代表要求于 1998 年 9 月 21 日与萨文比先生见面。这一要求传达给了拜伦多的安盟,同时还要求书面保证我的特别代表及其随行人员的安全。此外,也将计划与萨文比先生会晤一事通知政府,并要求政府提供合作。安盟对此要求反应积极,但政府代表却拒绝向迪亚洛先生提供任何安全保证,甚至警告他说,如果成行,政府将停止与特别代表的一切联系。

5. 在这种情况下,为了答复多斯桑托斯总统 1998 年 9 月 10 日的来信(S/1998/847),我于 9 月 18 日向他致函,请安哥拉政府与安哥拉新旧各派合作,因为他们的合作对于切实解决危机是必不可少的,我还重申必须保持对话。我又呼吁所有有关各方发摒弃军事行动,不采取其他任何可能进一步危及卢萨卡进程的行动。我的特别代表立即要求与总统见面进行进一步协商,现在仍在等待接见。但是,在 10 月 2 日举行的会议上,安哥拉外交部副部长若昂·米兰达先生向我保证,多斯桑托斯总统将给我回信,并且不久将接见我的特别代表。与此同时,迪亚洛先生继续在罗安达与安哥拉民间社会、包括政党和宗教团体的各方代表举行会晤,以了解他们的观点,并促请他们积极支持和平与民族和解。他与安盟革新委员会领导人举行了会晤,他们向他表示,决心协助执行《卢萨卡议定书》。

6. 革新委员会在安哥拉的许多省份积极活动,呼吁安盟成员加入进来,放弃武器。政府协助该委员会在各省设立办事处、举行政治集会,并帮助将对罗安达的安盟总部的控制权转交给该委员会成员。还应指出,南部非洲发展共同体(南部非

洲共同体)领导人在 9 月 14 日在毛里求斯举行的首脑会议上表示,支持新的安盟团体,并称萨文比先生的行为是“战争犯”行为。声明还呼吁联合国、三个观察国和国际社会承认安盟革新委员会。在 9 月 24 日在利伯维尔举行的又一次区域会议上,一些中部非洲的领导人也表示支持安盟革新委员会。

7. 1998 年 9 月 23 日,政府撤销了 9 月 1 日对安盟指定的团结与民族和解政府四名部长和七名副部长的停职处理。但是,同日总统又开除了安盟的一名部长和副部长。针对这一情况,拜伦多的安盟领导发表公报,指称对其成员作停职处理是公然违反《卢萨卡议定书》,要让他们恢复原职或改变团结与民族和解政府的组成唯有经安盟同意才可以进行。9 月 25 日,在一项有关的事态发展中,国民议会常设委员会决定请安盟革新委员会在 1998 年 10 月 15 日之前取代安盟 70 名议员中的 15 名,届时国民议会还打算考虑废除根据《卢萨卡议定书》通过的给最大的反对党领袖萨文比先生以特殊地位的法律。9 月 26 日,53 名安盟议员签署了一项宣言,要求对常设委员会的决定作出澄清,并重申 1997 年在国民议会就职的所有 70 名代表都属于由希武库武库先生领导的安盟议会团体。希武库武库先生在最近向新闻界发表的声明中宣布,虽然他已与萨文比先生切断联系,但他并不打算加入安盟革新委员会。

8. 与此同时,9 月 24 日,三个观察国外交部长在纽约发表了一项声明(S/1998/916),强调安哥拉冲突不可能有军事解决办法,并强调《卢萨卡议定书》的有效性。他们要求安盟无条件地遵守其义务,并表示支持我的努力和我的特别代表为通过与安哥拉政府和安盟协商振兴和平进程所作的各项努力。三国还公布了他们同日给萨文比先生的联名信。9 月 6 日,我的特别代表向萨文比先生致函,建议恢复和平进程的具体步骤。

三、军事和安全方面

9. 安哥拉的安全情况继续恶化,主要是因为安盟不断攻击战略地点所致。政府在威热省马克拉杜宗布和普里、北隆达省卢雷莫和米兰多及其他地点发动反

击。安哥拉武装部队看来决心保卫主要的省府,同时谋求恢复对北隆达省和马兰热省的钻石开采地的控制。安哥拉武装部队在马兰热和隆达区域出动空中力量,也是造成冲突升级的一个原因。

10. 在北部,安盟部队据报在来自刚果民主共和国的武装分子的援助下,于 9 月上半月占据了一些地点。在马兰热省,它们的分子继续控制该省主要公路以南和以北的一些地区,从而截断了马兰热省同北隆达省卢赞巴钻石开采区之间的主要通道。8 月 31 日,一伙武装分子袭击北隆达省卢雷莫钻石开采区内的居民点,最少有 89 人死亡,这是米纳布拉被袭击(参看 S/1998/723,第 10 段)以来涉及平民的最严重的事件。联安观察团的调查显示,杀人事件是在安盟部队占领该地期间发生的。另据报,另据报告,威拉、本格拉和万博省发生了多次伏击事件,比耶、莫希科和南隆达省发生了多起矿场事故。

11. 安哥拉武装部队在万博省贝拉维什塔/维拉诺瓦以及在马兰热省坎甘达拉和比耶省库伊托集结,相信对安盟在中部高地的据点构成威胁。大家普遍认为,安哥拉武装部队正准备在威热、马兰热、北隆达、万博和比耶省采取重大军事行动。

12. 1998 年 9 月 16 日,由联安观察团和世界粮食计划署的车辆组成的一支联合国运输队在北宽扎省卢卡拉以北 25 公里处遭到伏击,造成联安观察团在当地的国际承包商的一名雇员遇害,另有三个受伤。由于护送的联合国部队英勇地及时干预,制止了穿着安哥拉武装部队制服的伏击者抢掠和杀害更多的人。联安观察团运输队暂时停止运输,但在确定为较安全的路线,则已恢复运输。不过,尽管安盟进行阻挠和拒不合作,而政府当局也经常采取这种态度,联安观察团的观察员仍继续进行空中监测和调查。联安观察团也采取严格措施,以加强队部的安全和确保人员的安全。一些队部,特别是在安盟位于安杜洛和拜伦多的据点内的队部尤其易受军事袭击。我要再次提醒有关当事方,他们对所有联合国人员的安全和保障负有最后责任。

四、警察方面

13. 联安观察团的民警部分尽可能继续执行我以前在提交安理会的报告中所述的各项任务。民警观察员监测安哥拉国家警察的活动,并同联安观察团人权小组合作,调查侵犯人权事件,探望被捕者,视察拘留中心。同时民警活动对于监测为安盟领导人作的安全安排,特别是在罗安达的安全安排极其重要。

14. 敌对行动普遍发生,继续严重破坏该国的总的法律和秩序状况。据联安观察团报告说,一些安哥拉国家警察人员对前安盟控制区内的平民的态度不算中立。安哥拉国家警察售货员有几次承认,他们拘留一些人只因为这些人安盟成员。此外,联安观察团仍然寻求政府给予合作,以便展开一个方案,向安哥拉国家警察提供关于国际可以接受的警察程度和标准方面的训练。

15. 随着安全情况日益恶化,解除平民武装的重要任务实际上已经停止执行。此外,有越来越多的报告表明政府招募平民加入不受当局紧密控制的地方“保卫队”。民警也定期巡逻和视察由安哥拉国家警察和安哥拉武装部队驻防的检查站,以防止阻挠人员和货物自由流动的行为。最近,这种检查站的数目大大增加。

16. 最近的政治事态发展也令人担心在罗安达仍然忠于萨文比先生的安盟成员的安全(另见下面第 18 段)。安哥拉国家警察有关部门继续向在首都的安盟代表提供保护,这种保护虽然差强人意,但时有时无。安哥拉国家警察总指挥向联安观察团重申,安哥拉警察会保护安盟高级成员,而不论其政治取向为何。不过,1998 年 10 月 2 日发生了一宗看来是预谋的袭击事件,希武库希武库先生(见上面第 7 段)的汽车在罗安达的寓所前遭枪击。希武库武库先生的夫人和侍卫当时在车内,但没有受伤。三国代表和我的特别代表发表了一项声明,强烈谴责这一犯罪行为。据报告说,革新委员会领导人要求当局将安全人员撤离不支持革新委员会的安盟议员的寓所。

五、人权方面

17. 平民继续在双方的军事行动中首当其冲。在过去几个月以整个村庄为目标的攻击中,曾有不分青红皂白地即决处决、施加酷刑、搔挠、绑架、破坏财产和强迫流离失所及限制行动自由的事件的报导。但在 9 月,胡作非为的次数似乎略有下降。尽管有时无法确定攻击者的身份,但大多数攻击仍为安盟分子所为。平民社区还遭受安哥拉武装部队和安哥拉国家警察的胁迫伤害,包括掠夺粮食。各次攻击或预期会遭到攻击继续导致整个社区的大规模流离失所,而社区居民有时还会遭到进一步虐待。此时,人道主义法原则就特别重要,因为这些原则在于保障最易受到伤害的群体(未参与军事行的群体)不受到直接或盲目的攻击或被迫逃亡。

18. 鉴于政治事态的发展,联安观察团还非常关切未宣布支持安盟革新委员会而目前身处政府控制地区的安盟成员和该党官员的安全和保障。最近在绍里木,一个被拘留的安盟人员在拘留期间死亡,可能是因为缺少医疗照顾的缘故。10 月 1 日,发现一些安盟成员死亡,他们显然是安哥拉国家警察报复攻击的受害者。尽管发生这一切,全国有良知的行政当局仍努力设法促进对人权的尊重。

19. 共和国检察长和司法部已经采取一些改善局面的重要行动。尽管资源匮乏,各省政府官员仍经常坚持工作。联安观察团与政府部门和地方当局密切合作,主动采取行动加强执法力度和司法系统。联安观察团人权司继续协助非政府组织,包括教堂和专业协会提高其促进人权的能力。人权干事还通过在培训讲习班执教和提供技术咨询和材料的方式,支助地方采取令人称道的主动行动,以建立人权提倡者和捍卫者之间的联系。一个安哥拉剧团与联安观察团合作,已编写了 12 出关于各种人权问题的剧本,在全国电视和各省播放演出,并已提供培训。

20. 发生政治危机时尊重人权仍然至关重要。人权司应继续存在,使其方案产生持久影响。短期和长期目标相辅相成: 在发生侵犯人权情况时立即予以处理,并通过体制建设鼓励防止侵犯人权和保护人权。必须与政府密切合作,继续提供援助,使安哥拉执法机构更专业化、司法系统更符合需要以及监狱系统更人道。还必须继续报道人权状况,以便理解问题并提出解决问题的建议。

六、人道主义方面

21. 由于局势普遍动荡不稳,安哥拉境内的人道主义状况继续恶化。持久的冲突已迫使数十万平民流离失所,助长违法乱纪之风,转而又迫使数以千计的人逃离家园。各人道主义机构现在确认,自 1998 年初以来,又新增了 220 000 名流离失所者。加上这一数字,目前安哥拉国内流离失所者总人数高达 130 万,超过全国人口的 10 %。

22. 缺乏足够的接触继续阻碍对易受伤害群体进行评估和监测。尽管人道主义救济工作者为接触这些群体做出了巨大努力,但仍受到限制,原因是不安全、联安观察团步兵分队暂停护送及新埋的地雷。此外,也越来越难获得安盟的许可视察其控制的地区。虽然该国有充足的粮食储备,但缺乏接触使食物无法发放给许多省份最易受到伤害的群体。缺乏适当的社会服务及地方支助机制也使这种情况更加恶化。这也反映在一个令人震惊的事实中,即几乎 30 % 的安哥拉儿童活不过 5 岁。受到南部各省干旱影响的人数超过 30 万人,使恶劣的人道主义局势更加复杂。

23. 由于这些限制,人道主义组织不得不向绍里木、卢埃纳和安德拉达的贫穷人口空运救济物品。这些行动占用了其他重要人道主义活动业已有限的资源。根据最近的评估,除非早日解决目前危机,人道主义局势将继续恶化。安哥拉政府没有足够的能力满足其人民最迫切的基本需要,而令我极为关切的是,除非救济组织可安全接触到最易受伤害群体,否则他们的悲惨处境很难改变。

24. 尽管目前安哥拉局势艰难,但安哥拉政府和联合国开发计划署(开发计划署)同意不惜一切代价避免在全国暂停排雷方案。但由于总体治安环境恶化,已经采取特别应急措施。现正在研究是否有可能将所有排雷队临时转移到较安全的地区。各省向排雷队提供的行政和后勤支助越来越糟,致使除早先成立的 7 个国家排雷队中的 2 个排雷队以外,其他各队都已停止行动。参与这项行动的国际非政府组织面临类似的限制,因而也重新部署人员。预计一个由开发计划署、联合国项目事

务厅和排雷行动处代表组成的小组将于 11 月往访安哥拉审查国家方案。

七、社会经济方面

25. 安哥拉的经济依然显示停滞胶着的迹象:石油出口已经下降、公共财政预算已经调低、国内政府赤字已经上升。经济上的各项难题,加上世界石油市场价格的低落,严重地影响到各项经济关键要素,例如消费品价格、汇率和财政赤字等。当地货币每周贬值 4.5%的决定目的在于设法拉近举行市场汇率和官方市场汇率之间的差距。

26. 石油价格的下降以及投资于生产部门的资源转用于国家安全需求,以使原来规划用于社会部门的资金更形减少。因此,今年年初展开的一些社会基本复建项目可能即将停止。随着国内广大地区军事形势的恶化,社会问题也将更加严重。1998 年 8 月底在华盛顿举行讨论之后,安哥拉政府和国际货币基金组织(货币基金组织)已同意执行一个项目,以便加强政府有效执行 1998 年至 2000 年稳定局势和经济复苏的中期方案的能力。如果安哥拉政府和货币基金组织认识到改善石油帐户的透明度以及推展私有化方案和进行自由贸易的各项改革取得大幅进展,则 1999 年将以扩充结构调整专用资金替代这一项目。

八、财政方面

27. 正如我上一次报告(S/1998/838)所述,在我提出联合国在安哥拉驻留的新建议之前,大会 1998 年 6 月 26 日第 52/8C 号决议为 1998 年 7 月 1 日至 1998 年 10 月 31 日期间维持联安观察团的费用初步拨款毛额 4 360 万美元,相当于每月毛额 1 090 万美元。

28. 在安全理事会就联安观察团 1998 年 10 月 15 日以后的任务规定作出决定之前,我要求行政和预算问题咨询委员会同意承付 1998 年 11 月维持联安观察团的经费毛额 1 090 万美元。

29. 如果安理会决定按照下文第 34 段延长联安观察团的任务期限,我预备为

1998年7月1日至1999年6月30日期间所需的经费提出订正预算,供在大会第五十三届会议主要会议期间审议。

30. 到1998年9月30日为止,从联安核查团成立到1998年10月15日期间联安核查团/联安观察团特别帐户的未缴摊款达13 780万美元。到1998年9月30日为止,所有维持和平行动未付摊款总额为180 230万美元。

九、 意见

31. 我对安哥拉境内和平进程的明显瓦解感到严重关切。联合国为安哥拉的和平作出了巨大努力,更遑论维持和平人员作出何种重大的牺牲。

32. 国际社会同意,安盟及其在巴伦多的领导人应对目前肆虐安哥拉的危机承担主要责任。只有无条件实施《卢萨卡议定书》中规定的所有关键要素,特别是全面解除武装并将国家行政推展到全国各地才能挽救这一和平进程。这些不可改变的步骤,以及安盟立即采取措施,与安哥拉政府和联合国合作,完成和平进程,将使安哥拉人民免遭进一步的苦难。

33. 根据《和平协定》(1991年5月17日,S/22609)、《卢萨卡议定书》和安全理事会各项有关决议作出的政治解决依然是在安哥拉恢复正常状态的最可行的办法。因此,我吁请安哥拉政府、特别是安盟为其人民和国际社会负起责任,采取坚决的步骤,避免展开另一场全面战争。为了此目的,必须敞开对话的大门,尤其必须与对和平进程能作出具体的决定性贡献的人进行对话。因此,我已指示我的特别代表与新旧所有有关各方维持接触,使和平再现转机。根据安全理事会第1195(1998)号决议规定的任务,我请迪亚洛先生往访萨文比先生,告诉他国际社会的强烈愿望,并敦促他设法以最快的速度执行《卢萨卡议定书》。安哥拉政府应协助这项接触,这将有助于确定安盟的真实打算。

34. 鉴于上述各项考虑,并了解到安哥拉境内的不稳局势,我建议安全理事会再短期延长联安观察团的任务期限,至多6周,使我的特使有机会恢复停滞的和平进程。在此同时,目前的动荡不稳需要采取其他措施以保护联合国的工作人员,并

在必要的情况下,改组联安观察团在该国的部署状况。

35. 安全理事会 1997 年 6 月 30 日第 1118(1997)号决议设立联安观察团时,曾规定联安观察团的任务为协助安哥拉境内各方巩固和平和促进民族和解,加强建立信任并创造有利于达成长期稳定的环境。如果在拟议的延长任务期限结束之后,安盟继续不遵守这些规定,并且如果当事各方之间的对话依然渺不可及,我的特别代表无法维持有意义的接触,并且联安观察团的核查活动依然受到阻挠,我就可能没有其他办法可供安全理事会采用,只得提议采取以下所述的行动。

36. 从 12 月份开始,联合国将开始立即重新调整它在安哥拉全国各地的留驻情况,人员部署将大都集中在六个区域总部以及罗安达和洛比托的后勤基地附近。改组将逐步进行,以便充分保护联合国的工作人员和财产,并将于 1999 年 1 月底以前完成。

37. 在人道主义方面,敌对状况的恢复,加上由此导致的饥饿和日益加剧的贫穷,将使安哥拉人民更陷于水深火热之中。因此,必须紧急采取特别措施,使人道主义行动能依照国际公认的原则进行。从所有有关各方取得安全核可和迅速筹措额外资金是避免目前紧急状况进一步恶化的基本要求。在未来几星期中,我打算开始协商,以便确定符合该国境内的庞大需求增加人道主义援助的形式。我再次要求各捐助者对安哥拉日益严重的人道主义危机慷慨解囊。

附件

联合国安哥拉观察团:至 1998 年 10 月 5 日所提供的人员

国家	军事观察员	民警观察员	军官 ^a	部队	共计
阿根廷	-	15	-	-	15
孟加拉国	3	21	1	-	25
巴西	4	12	2	-	18
保加利亚	3	20	-	-	23
刚果	2	-	-	-	2
埃及	3	15	-	-	18
法国	3	-	-	-	3
冈比亚	-	4	-	-	4
加纳	3	6	-	-	9
几内亚比绍	2	4	-	-	6
匈牙利	3	8	-	-	11
印度	5	11	8	138	162
约旦	3	27	-	-	30
肯尼亚	3	6	-	-	9
马来西亚	4	26	-	-	30
马里	3	21	-	-	24
纳米比亚	-	-	2	138	140
新西兰	3	-	-	-	3
尼日利亚	4	20	-	-	24
挪威	3	-	-	-	3
巴基斯坦	3	-	1 ^b	-	4
波兰	4	-	-	-	4
葡萄牙	4	43	4	61	112
罗马尼亚	-	-	4	138	142
俄罗斯联邦	3	-	3	99	105
塞内加尔	4	-	-	-	4
斯洛伐克	3	-	-	-	3
西班牙	-	14	-	-	14
瑞典	3	19	-	-	22
坦桑尼亚联合共和国	-	3	-	-	3
乌克兰	3	2	1	-	6
乌拉圭	3	31	3	-	37
赞比亚	3	22	8	-	33
津巴布韦	3	22	4	-	29
共计	<u>90</u>	<u>372</u>	<u>41</u>	<u>574</u>	<u>1 077</u>

^a 包括宪兵。

^b 排雷学校的军事专家。